

EN

The Smartfind S20 SRS is a personal portable AIS device. Lightweight and compact, it is designed to be carried by all crew members and should be mounted on a lifejacket.

When triggered, the S20 SRS transmits GPS position information to all AIS-equipped vessels and stations within range to assist fast recovery in distress situations. Each unit is encoded with a unique serialised ID to ensure all crew are recovered and accounted for. To further assist in recovery, the S20 also features an ultra-bright LED beacon. The lithium power cell offers a minimum 24hr continuous operation and a 7 year battery storage life.


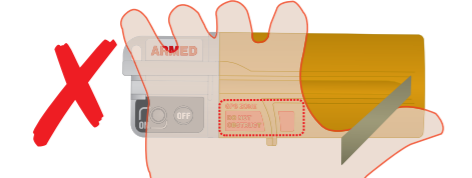
Safety Notices
Please take time to read this manual fully before using the Smartfind S20 as it contains important information regarding the correct use and maintenance of the product.

When mounting on a lifejacket, ensure the S20 remains on a part which stays out of the water, as direct contact to the sea will severely reduce the transmission range.

Ensure that the blue area marked "GPS Zone" is not obstructed or covered in any way and always has a clear view of the sky.

It is recommended that the Short Test is performed monthly. Return the S20 to a service centre for battery replacement if battery level is low.

Confirm that the battery expiry date shown is in date for the duration of intended use.

FR

Le SRS Smartfind S20 est une balise personnelle AIS. Légère et compacte, ce système est conçu pour être porté par tous les membres d'équipage et doit être fixé sur un gilet de sauvetage.

Une fois déclenchée, la balise S20 émet les données de localisation GPS à tous les navires équipés AIS et aux stations terrestres à proximité afin qu'ils puissent porter assistance en situation de détresse. Chaque balise est identifiée par un numéro de série unique qui permet l'enregistrement et le sauvetage de chaque membre d'équipage. Pour un sauvetage encore plus efficace, la balise S20 est également équipée d'un feu de localisation à haute luminosité. La pile au lithium offre une autonomie de 24 h en continu et une durée de vie de 7 ans.

Consignes de sécurité
Veuillez prendre le temps de lire l'intégralité du présent manuel avant d'utiliser la Smartfind S20. Il contient d'importantes informations relatives à l'utilisation et à l'entretien corrects de cet équipement.

Sur le gilet de sauvetage, assurez-vous de fixer la balise sur la partie émergée de celui-ci, de sorte à pallier à la réduction très importante de la portée d'émission qui intervient quand la balise est en contact direct avec l'eau.

Assurez-vous que la zone bleue marquée "GPS Zone" n'est ni obstruée ni masquée d'une quelconque façon et qu'elle dispose toujours d'une vision dégagée du ciel.

Nous vous conseillons d'effectuer un test rapide chaque mois. Renvoyez la balise S20 à un centre de SAV pour le remplacement de la batterie dès que le niveau de charge de celle-ci est bas.

Vérifiez que la date de péremption indiquée pour la batterie correspond à la durée d'utilisation prévue.




ES

El Smartfind S20 SRS es un dispositivo AIS personal. Ligero y compacto, Está diseñada para que la lleven todos los tripulantes y se debe montar en el chaleco salvavidas.

Una vez activado, el S20 SRS transmite los datos de la localización GPS a todos los buques y las estaciones equipadas de AIS en el área para apoyar el rescate en situaciones peligrosas. Cada unidad dispone de un único número de identidad de serie y codificado para asegurar el rescate de toda la tripulación. Además de ayudar en el rescate, el S20 está también equipado de una baliza LED ultra brillante. La batería de litio ofrece un funcionamiento continuo mínimo de 24 horas y una vida de hasta 7 años de almacenamiento.

Avisos de seguridad
Por favor, tome el tiempo de leer completamente este manual antes de utilizar el Smartfind S20 porque contiene una importante información acerca del correcto uso y mantenimiento del producto.

Al montarlo sobre el chaleco salvavidas, asegúrese que el S20 está sobre una parte que no entre en contacto con el agua, ya que esto reduciría considerablemente la distancia de transmisión.

Asegúrese que el área azul marcada "GPS Zone" no está obstruida ni cubierta en forma alguna, y que tenga siempre una clara vista del cielo.

Se recomienda comprobar mensualmente la unidad. Devuelva el S20 al centro de servicio para sustituir la batería cuando ésta tenga un nivel bajo.

Verifique que la fecha de caducidad de la batería indicada esté dentro del período de duración en el que va a ser utilizado




DE

Das Smartfind S20 SRS (Survivor Recovery System) ist ein persönliches AIS-Gerät. Es ist so leicht und kompakt, das Gerät wurde so entwickelt, dass jedes Crewmitglied es an der Schwimmweste befestigt mit sich führen kann.

Nach Aktivierung übermittelt das S20 SRS GPS-Positionsinformationen an alle Schiffe und Stationen in Reichweite, sodass diese im Seenotfall sofort Rettungsmaßnahmen einleiten können. Jedes Gerät ist mit einer individuellen und fortlaufenden Identifikationsnummer codiert; so wird sichergestellt, dass alle Crewmitglieder gefunden und keiner vergessen wird. Hilfreich für die Rettung sind zudem eine extrem helle LED-Signalleuchte. Die Lithiumbatterie ermöglicht nach der Aktivierung einen mindestens 24-stündigen, ununterbrochenen Betrieb und kann 7 Jahre gelagert werden.



Sicherheitshinweise
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Smartfind S20 sorgfältig; sie enthält wichtige Informationen über den korrekten Gebrauch und die Wartung des Gerätes.

Wenn das S20 an der Schwimmweste angebracht wird, muss sichergestellt werden, dass sie sich nie unter Wasser befindet, da andernfalls seine Reichweite erheblich eingeschränkt wird.

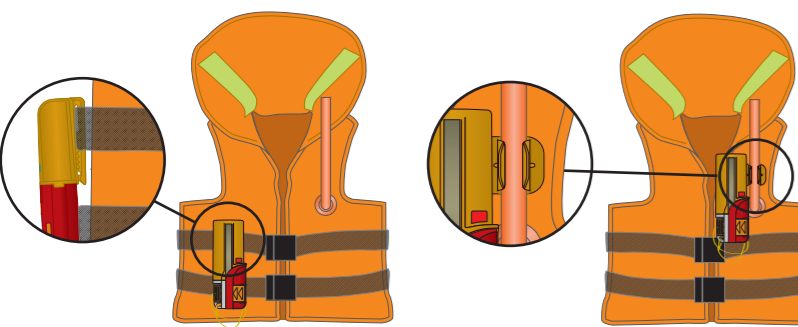
Das als "GPS Zone" bezeichnete blau Feld darf in keiner Weise abgeschirmt oder verdeckt sein; es muss immer freie Sicht zum Himmel haben.

Es wird empfohlen, monatlich einen Schnelltest durchzuführen. Wenn die Batterieladung niedrig ist, muss in einem Servicecenter eine neue Batterie eingesetzt werden.

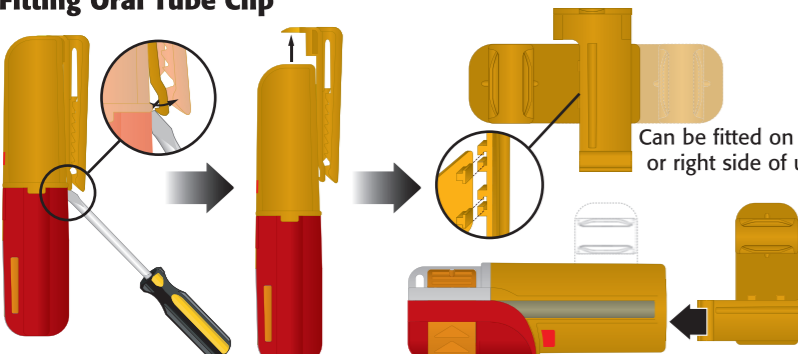
Vergewissern Sie sich, dass die beabsichtigte Einsatzdauer des Gerätes die angezeigte Batterielebensdauer nicht übersteigt.

Lifejacket Attachment
The S20 can be attached to the lifejacket using either the webbing clip or oral tube attachment.

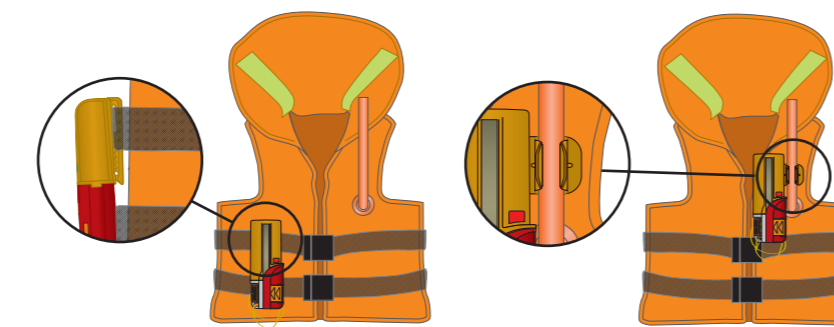


Fitting Oral Tube Clip

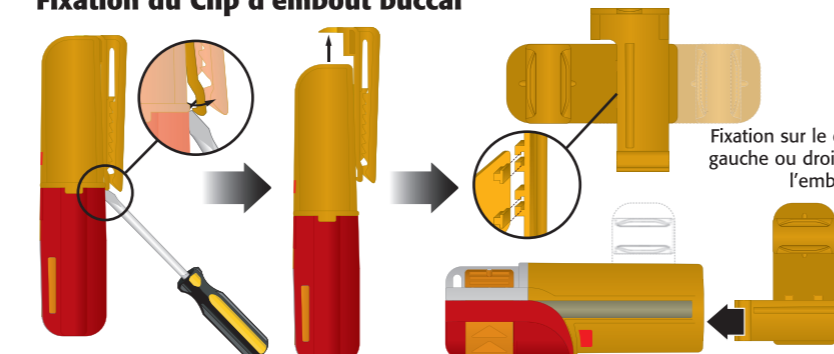


Can be fitted on left or right side of unit

Fixation sur le gilet de sauvetage
La S20 peut être fixée à un gilet de sauvetage via le clip de fixation sur sangle ou le clip d'embout buccal.

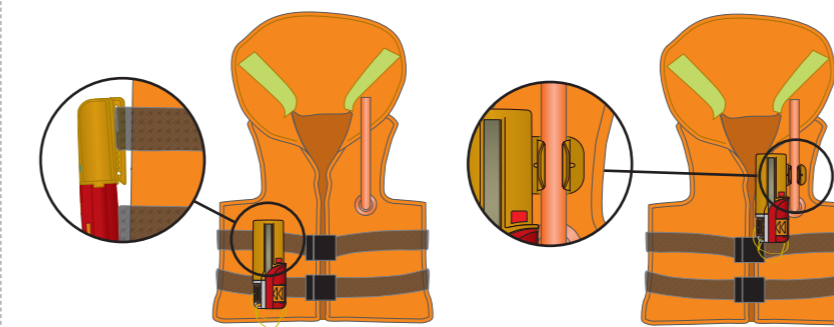


Fixation du Clip d'embout buccal

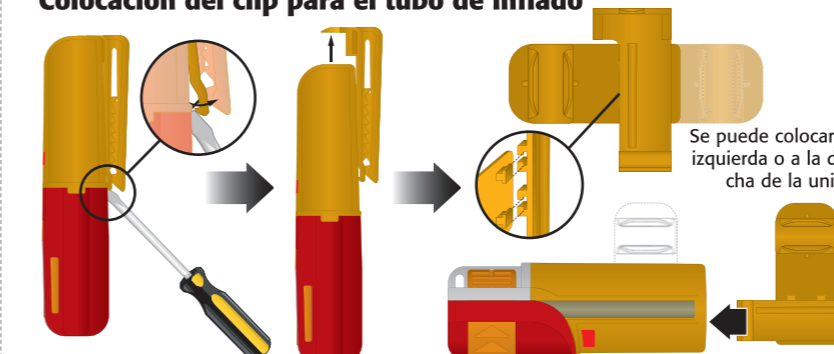


Fixation sur le côté gauche ou droit de l'embout.

Sujeción del chaleco salvavidas
La S20 se puede sujetar al chaleco salvavidas mediante la hebilla del arnés o mediante la fijación del tubo de inflado.

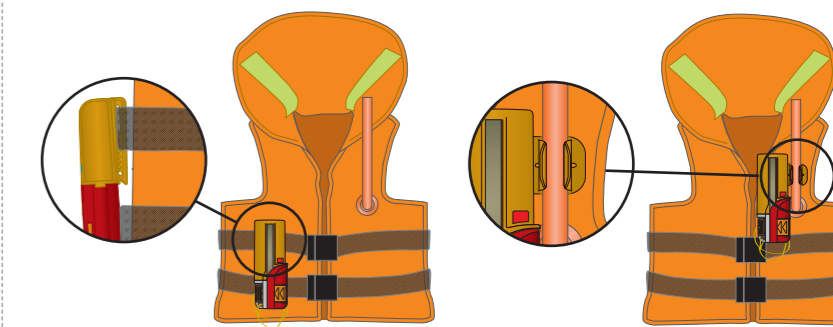


Colocación del clip para el tubo de inflado

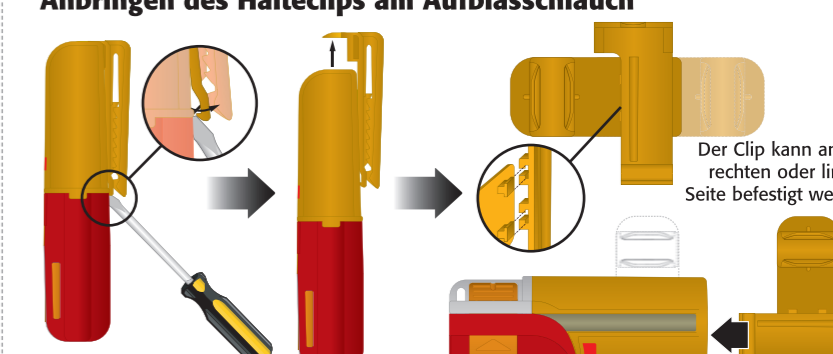


Se puede colocar a la izquierda o a la derecha de la unidad.

Befestigung an der Schwimmweste
Das S20 kann entweder mit dem Gurtclip oder mit dem Clip für den Aufblaschlauch an der Schwimmweste befestigt werden.



Anbringen des Halteclips am Aufblaschlauch



Der Clip kann an der rechten oder linken Seite befestigt werden



AIS Survivor Recovery System
Your ultimate chance of retrieval

www.mcmurdomarine.com

This product is designed for use with an AIS receiver and is not a substitute for a PLB or EPIRB.
Ce produit est conçu pour une utilisation avec un récepteur AIS et ne peut pas se substituer à une PLB ou une EPIRB.

An Orolia Group Business

EN - FR - ES - DE
98-112-002 Issue 1



mcmurdo
safety for professionals

Smartfind S20
AIS Survivor Recovery System
Your ultimate chance of retrieval
L'ultime chance d'être secouru

GPS
7yr
24hr
AIS



To Arm / Armer / Armar / Zu Bewaffnen

